

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico, del suo farmacista o del suo droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Olfen Gel

Mepha Pharma AG

Che cos'è Olfen Gel e quando si usa?

Olfen Gel contiene il principio attivo diclofenac, che fa parte di un gruppo di medicinali denominati antireumatici non steroidei (antidolorifici e antinfiammatori).

Olfen Gel è dotato di proprietà analgesiche ed antinfiammatorie e, grazie alla sua base idroalcolica (acqua ed alcool), ha un effetto lenitivo e rinfrescante.

Olfen Gel viene utilizzato per il trattamento esterno di dolori, infiammazioni e gonfiore:

- ferite di tendini, legamenti, muscoli e articolazioni, per esempio distorsioni, contusioni, stiramenti o dolori alla schiena dopo attività sportive o infortuni
- forme localizzate di reumatismi dei tessuti molli, per esempio tendinite (gomito del tennista), sindrome spalla-mano, borsite, periartriti
- e per il trattamento sintomatico dell'artrosi delle piccole e medie articolazioni situate in vicinanza della pelle, come le articolazioni delle dita o del ginocchio.

Olfen Gel è destinato all'uso negli adulti e negli adolescenti a partire dai 12 anni.

Quando non si può usare Olfen Gel?

Non si può usare Olfen Gel in caso di ipersensibilità nota al principio attivo diclofenac o ad altre sostanze ad azione analgesica, antinfiammatoria e febbrifuga (in particolare acido acetilsalicilico/Aspirina e ibuprofene), come pure in caso di ipersensibilità a sostanze ausiliarie (p.es. alcool isopropilico, sodio metabisolfito, lista completa delle sostanze ausiliarie, vd. anche «Cosa contiene Olfen Gel?»). Tale ipersensibilità si manifesta, ad esempio, con respiro sibilante o affanno (asma), difficoltà respiratorie, eruzioni cutanee con formazione di vescicole, orticaria, gonfiore al volto e alla lingua, naso colante.

Negli ultimi 3 mesi di gravidanza, Olfen Gel non deve essere utilizzato (vd. anche «Si può usare Olfen Gel durante la gravidanza o l'allattamento?»).

Quando è richiesta prudenza nell'uso di Olfen Gel?

- Olfen Gel non va applicato su ferite cutanee aperte (ad es. in seguito a escoriazioni o tagli) o su pelle lesionata (ad es. eczemi, eruzioni cutanee).
- Interrompere il trattamento immediatamente in caso di un'eruzione cutanea dopo l'applicazione del prodotto.
- Salvo prescrizione medica, Olfen Gel non va utilizzato su aree estese per periodi prolungati.
- Occhi e mucose non devono venire a contatto con il preparato. Qualora ciò avvenisse, sciacquare abbondantemente gli occhi con acqua corrente e, in caso di disturbi persistenti, consultare il medico. Non ingerire il farmaco. Lavare le mani dopo l'applicazione, eccezione in caso di trattamento delle articolazioni delle dita (vedi anche «Come usare Olfen Gel?»).
- Olfen Gel non deve essere utilizzato con fasciatura ermetica.

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere se in precedenza, dopo aver usato prodotti analoghi (pomate antireumatiche), già si erano manifestate in lei reazioni allergiche, nel caso in cui

- soffre di altre malattie,



- soffre di allergie o
- utilizza altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa!)

Si può usare Olfen Gel durante la gravidanza o l'allattamento?

Durante il 1° e il 2° trimestre di gravidanza e durante l'allattamento non applicare Olfen Gel salvo su espressa prescrizione medica. Negli ultimi 3 mesi di gravidanza Olfen Gel non deve essere utilizzato, perché può causare danni al feto o problemi durante il parto.

Se sta pianificando una gravidanza, chiedere consiglio al proprio medico, farmacista o droghiere prima dell'utilizzazione.

Come usare Olfen Gel?

La preparazione è destinata esclusivamente all'uso esterno.

Adulti e adolescenti a partire dai 12 anni

A seconda dell'estensione delle zone o superfici dolenti o gonfie da trattare, si applicano e distribuiscono (senza frizionare) da 3 a 4 volte al giorno 2-4 g di Olfen Gel (la quantità delle dimensioni di una ciliegia o di una noce).

Dopo l'applicazione:

- Pulire le mani con un tovagliolo di carta asciutto, quindi lavare bene le mani, tranne in caso di trattamento delle dita. Smaltire il tovagliolo con i rifiuti domestici.
- Prima di fare la doccia o il bagno, attendere che il gel si sia asciugato sulla pelle.

Se ha dimenticato un'applicazione di Olfen Gel, lo applichi al più presto. Non applichi una quantità doppia per compensare la dimenticanza di un'applicazione.

Informare il medico se i disturbi peggiorano o non migliorano entro una settimana. Senza prescrizione medica, Olfen Gel non va utilizzato per più di 2 settimane. Applicare la preparazione per il più breve periodo di tempo, non applicare più del necessario.

Bambini di età inferiore ai 12 anni

L'uso e la sicurezza di Olfen Gel nei bambini di sotto i 12 anni non sono stati esaminati, l'utilizzazione non è raccomandata per questo gruppo di età.

Se Olfen Gel viene (accidentalmente) ingerito, da un adulto o da un bambino, rivolgersi immediatamente al medico.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal medico.

Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere Olfen Gel?

Con l'applicazione di Olfen Gel possono manifestarsi i seguenti effetti collaterali: In rari o rarissimi casi l'applicazione di Olfen Gel può dare luogo a gravi effetti collaterali.

Sospenda la terapia con Olfen Gel e informi subito il medico se si manifesta uno dei seguenti effetti collaterali:

- eruzione cutanea con formazione di vescicole, orticaria;
- respirazione affannosa, fiato corto, o un senso di oppressione al petto (asma);
- gonfiore al viso, alle labbra, alla lingua e al collo.

I seguenti effetti collaterali sono, di norma, più lievi e di natura temporanea:

- *comune: (riguarda da 1 a 10 persone su 100):* eruzioni cutanee, prurito, arrossamenti, sensazione di bruciore sulla pelle.



- *molto raro (riguarda meno di 1 persona su 10 000):* eruzione cutanea pustolosa, maggiore sensibilità alla luce solare. I segni sono scottature solari con prurito, gonfiore e vescicole.

Se osserva effetti collaterali, si rivolga al suo medico, farmacista o droghiere soprattutto se si tratta di effetti collaterali non descritti in questo foglietto illustrativo.

Di che altro occorre tener conto?

Stabilità

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Istruzioni di conservazione

Non conservare a temperatura superiore a 30°C. Non ingerire. Non congelare e non conservare in frigorifero.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Ulteriori indicazioni

Non getti alcun medicinale nell'acqua di scarico (ad es. non gettare nel water o nel lavandino). Questo aiuta a proteggere l'ambiente.

Il medico, il farmacista o il droghiere, che sono in possesso di un'informazione professionale dettagliata, possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene Olfen Gel?

Principi attivi

Diclofenac sodico.

Sostanze ausiliarie

Acido lattico, diisopropil adipato, alcool isopropilico, sodio metabisolfito, metilidrossietilcellulosa, idrossipropilcellulosa, acqua depurata.

Numero dell'omologazione

48706 (Swissmedic).

Dove è ottenibile Olfen Gel? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Tubi da 50 e 100 g.

Titolare dell'omologazione

Mepha Pharma AG, Basel.

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nell' dicembre 2022 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).

Numero interno della versione: 10.1

